

NORME  
INTERNATIONALE

**ISO**  
**8925**

Première édition  
1989-11-15

---

---

**Engins de terrassement — Orifices de contrôle**

*Earth-moving machinery — Diagnostic ports*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 8925:1989](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e858a5a-4275-4ddd-bb4d-a6783e9808e2/iso-8925-1989)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e858a5a-4275-4ddd-bb4d-a6783e9808e2/iso-8925-1989>



Numéro de référence  
ISO 8925 : 1989 (F)

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO. Les Normes internationales sont approuvées conformément aux procédures de l'ISO qui requièrent l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 8925 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 127, *Engins de terrassement*.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e858a5a-4275-4ddd-bb4d-a6783e9808e2/iso-8925-1989>

# Engins de terrassement — Orifices de contrôle

## 1 Domaine d'application

La présente Norme internationale prescrit les dimensions et définit les types et l'accessibilité d'orifices de contrôle destinés à mesurer la température, la pression et le débit des fluides, ainsi qu'à obtenir des échantillons de fluides. Elle établit également les prescriptions d'accessibilité aux orifices.

La présente Norme internationale s'applique aux engins de terrassement tels que définis dans l'ISO 6165, et elle donne des directives générales d'utilisation des orifices de contrôle.

## 2 Références normatives

Les normes suivantes contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui en est faite, constituent des dispositions valables pour la présente Norme internationale. Au moment de la publication, les éditions indiquées étaient en vigueur. Toute norme est sujette à révision et les parties prenantes des accords fondés sur cette Norme internationale sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des normes indiquées ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur à un moment donné.

ISO 2860 : 1983, *Engins de terrassement — Dimensions minimales des passages.*

ISO 4510-1 : 1987, *Engins de terrassement — Outils d'entretien et de dépannage — Partie 1 : Outils courants pour l'entretien et les réglages.*

ISO 6149 : 1980, *Transmissions hydrauliques et pneumatiques — Orifices de raccordement, série métrique — Dimensions et types.*

ISO 6165 : 1987, *Engins de terrassement — Principaux types — Vocabulaire.*

## 3 Dimensions et types d'orifices

### 3.1 Orifices pour la température, la pression et l'échantillonnage

La dimension de l'orifice utilisé pour mesurer la température et la pression et pour obtenir des échantillons de fluides doit être de  $M14 \times 1,5$ <sup>1)</sup>, orifice de raccordement conforme à l'ISO 6149 et tube de 8 mm de diamètre extérieur.

### 3.2 Orifices de mesurage du débit

Les orifices de mesurage du débit doivent être proportionnés au débit à mesurer. En règle générale, les dimensions des tubes inférieures à 25 mm devraient être conformes aux spécifications de 3.1 et les faces des orifices ayant des dimensions égales ou supérieures à 25 mm devraient être du type à filetage ou à bride.

## 4 Directives d'installation

### 4.1 Nombre et emplacement des orifices de contrôle

Le nombre et l'emplacement des orifices de contrôle doivent être déterminés par le fabricant, en fonction de la complexité du système contrôlé et des exigences de rentabilité.

L'emplacement des orifices doit se situer de préférence sur le composant; cependant, les orifices doivent être d'un accès facile et sans danger, ce qui rend souvent leur emplacement obligatoire dans une ligne de raccordement. Les orifices doivent être placés dans l'écoulement du fluide de manière à réduire au minimum toutes les conditions pouvant influencer la précision des relevés. Pour l'échantillonnage de fluides, l'emplacement des orifices doit être situé dans la partie d'écoulement turbulent du système.

Les orifices doivent être munis de dispositifs empêchant l'échappement du fluide pendant le raccordement et la déconnexion des instruments de mesure pour le contrôle. Les orifices doivent aussi être placés de telle manière que le fluide ne soit pas contaminé depuis la surface de l'engin lors du raccordement des instruments de mesure ou pendant l'échantillonnage de fluides.

### 4.2 Accessibilité

4.2.1 Les orifices d'essai doivent être accessibles avec des outils ordinaires, limités à ceux spécifiés dans l'ISO 4510-1, sans dépose de composants autres que les capots d'étanchéité et les panneaux et/ou plaques d'accès.

4.2.2 Une zone de libre accès, de 75 mm de rayon autour de l'axe médian de l'orifice et de 200 mm à partir de la surface de l'orifice, doit être prévue. L'accès à l'orifice doit être tel qu'il est spécifié dans l'ISO 2860.

1)  $M14 \times 1,5 = 9/16 - 18 \text{ UNF} - 2 \text{ B}$

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 8925:1989

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e858a5a-4275-4ddd-bb4d-a6783e9808e2/iso-8925-1989>

---

---

**CDU 621.878/.879**

**Descripteurs** : matériel de terrassement, circuit de fluide, accès, dimension.

Prix basé sur 1 page

---

---